

## Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам

Двадцать четвертая сессия  
Женева, 16-25 июля 2012 г.

### АККРЕДИТАЦИЯ РЯДА НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

*Документ подготовлен Секретариатом*

1. В Приложениях к настоящему документу перечислен ряд неправительственных организаций, направивших ходатайства о присвоении им статуса наблюдателя на сессиях Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам (ПКАСП) согласно Правилам процедуры ПКАСП (см. документ SCCR/1/2, пункт 10).

*2. ПКАСП рекомендуется утвердить представительство неправительственных организаций, перечисленных в Приложениях к настоящему документу, на сессиях Комитета.*

[Приложения следуют]

НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ, НАПРАВИВШИЕ ХОДАТАЙСТВА О  
ПРИСВОЕНИИ ИМ СТАТУСА НАБЛЮДАТЕЛЯ НА СЕССИЯХ ПОСТОЯННОГО  
КОМИТЕТА ПО АВТОРСКОМУ ПРАВУ И СМЕЖНЫМ ПРАВАМ (ПКАСП)

Общество коллективного управления правами исполнителей (ADAMI)

ADAMI – это общество коллективного управления правами исполнителей. Общество действует на некоммерческой основе. ADAMI занимается сбором и индивидуальным распределением гонораров, причитающихся более чем 25 тысячам актеров, певцов, музыкантов, дирижеров и танцоров за использование записей их аудиовизуальных и звуковых произведений в течение более чем 50 лет. ADAMI собирает и распределяет гонорары исполнителей на основе трех правовых форм: законным образом оформленных лицензий, предусматривающих выплату соразмерного вознаграждения и вознаграждения за частное копирование произведений, составляющего основную часть гонораров; дополнительного вознаграждения, причитающегося исполнителям на основании конкретных коллективных договоров, заключаемых в сфере производства аудиовизуальных произведений, а также соглашений о взаимном представительстве интересов, заключаемых с обществами коллективного управления правами в других странах. На ADAMI возложены обязательства в области оперативного и транспарентного распределения собираемых гонораров. ADAMI также обязано защищать права исполнителей и принимать меры к их обеспечению и расширению на национальном и международном уровнях, применительно как к музыкальным произведениям, так и к аудиовизуальной продукции. Оно всегда содействовало обсуждению соответствующей тематики на европейском уровне. Кроме того, ADAMI неизменно следит за дискуссиями с участием представителей других неправительственных организаций, которые проходят на сессиях Постоянного комитета ВОИС по авторскому праву и смежным правам.

*Полные контактные данные:*

Изабель Фелдман (Ms. Isabelle Feldman)  
Директор по правовым вопросам и международным отношениям  
Франция, Париж, 75009, ул. Баллю, 14-18  
Тел.: +33 1 44 63 10 00  
Факс: +33 1 44 63 10 37  
Электронная почта: [ifeldman@adami.fr](mailto:ifeldman@adami.fr)  
Вебсайт: [www.adami.fr](http://www.adami.fr)

[Приложение II следует]

## Международная ассоциация по вопросам общественного достояния (COMMUNIA)

COMMUNIA – это международная некоммерческая ассоциация, существующая в форме международной неправительственной организации по бельгийскому праву. Члены ее Генеральной ассамблеи базируются в Соединенных Штатах, Германии, Греции, Словении, Македонии, Франции, Нидерландах, Швейцарии, Испании, Польше и Италии. Цели COMMUNIA – обеспечивать присутствие при обсуждении вопросов политической повестки дня в Брюсселе и Женеве, участвовать в международных встречах и консультациях и вести исследования по вопросам общественного достояния в широком смысле этого понятия, включая исключения из авторского права и ограничения на таковое, лицензии "открытого доступа" и лицензии типа "creative commons". Миссия COMMUNIA заключается в том, чтобы способствовать развитию, укреплению и обогащению института общественного достояния. Для осуществления данной миссии COMMUNIA намерена вести работу по повышению осведомленности общества и политических кругов по вопросам общественного достояния, их просвещению в этих вопросах, защите общественного достояния, предоставлению экспертных знаний и ведению исследовательской работы по тематике "общественное достояние в цифровую эпоху". Она стремится поддерживать и укреплять международную сеть неправительственных организаций и организаций-членов, служащих опорой для обсуждения политики и стратегических мероприятий по всем вопросам, касающимся общественного достояния в цифровой среде. Деятельность ассоциации включает размещение публикаций, участие в совещаниях, конференциях, научно-исследовательских проектах, консультациях, научной работе, представительство в различных учреждениях, сотрудничество с другими организациями в Брюсселе, в Европе и во всем мире. COMMUNIA стремится содействовать формированию позитивной повестки дня ПКАСП, начиная с текущей работы, касающейся библиотек, архивов, образовательных и научно-исследовательских учреждений. Продуманный режим исключений и ограничений авторского права будет обеспечивать защиту интересов пользователей и приводить к созданию новых произведений, а также поддерживать более сбалансированный режим интеллектуальной собственности. Институт общественного достояния фактически подвергся ограничению в результате расширения режима защиты прав, и Ассоциация стремится доказать, в какой степени эффективная и развивающаяся система общественного достояния является фактором развития общества и экономики.

*Полные контактные данные:*

Мелани Дюлон де Роснэ (Melanie Dulong de Rosnay)  
Президент Административного Совета Communia  
Для передачи Федерации европейских и международных ассоциаций, учрежденных в  
Бельгии (FAIB)  
Бельгия, 1050  
г. Брюссель,  
ул. Вашингтон, д. 40  
Тел.: +33 6 82 52 63 30  
Факс: +33 1 58 52 17 65  
Электронная почта: [info@communia-ассоциаци.org](mailto:info@communia-ассоциаци.org); [melanie.ddr@gmail.com](mailto:melanie.ddr@gmail.com)  
Вебсайт: <http://www.communia-ассоциаци.org/>

[Приложение III следует]

Германская федерация незрячих лиц и лиц с частичной потерей зрения (DBSV)

DBSV является организацией-членом Европейского союза слепых (ЕСС). В связи с этим она поддерживает тесные связи с 45 странами-членами, в которых имеются отделения ЕСС. Цель DBSV – обеспечить прочное улучшение ситуации для 1,2 миллионов незрячих лиц и лиц с частичной потерей зрения, живущих сегодня в Германии. Соответственно, она стремится создавать равные условия для незрячих лиц и лиц с частичной потерей зрения, обеспечивать их социальную и профессиональную интеграцию, а также улучшение их социального статуса. Будучи организацией самопомощи, DBSV представляет интересы незрячих лиц и лиц с частичной потерей зрения. Она объединяет и координирует публичные выступления и усилия 20 региональных ассоциаций, которые, в свою очередь, координируют деятельность примерно 250 местных организаций, насчитывающих в общей сложности более 37 тысяч членов. Чтобы облегчать доступ незрячих лиц и лиц с частичной потерей зрения к различным видам повседневной деятельности, DBSV ведет активную работу в области разработки доступных информационно-технологических приложений и обеспечения доступа ко всем видам литературы. Направления деятельности DBSV включают: влияние на процесс разработки законопроектов и проведения в жизнь новых немецких законов, а также новых директив и нормативных положений ЕС; борьбу за применение мер, компенсирующих неблагоприятные условия, связанные с ограниченными возможностями таких лиц; борьбу за обеспечение доступа во всех областях жизни, в особенности в тех случаях, когда речь идет о праве на информацию; поддержку разработки и предоставления подходящих технических средств; развитие форм образования и профессиональной подготовки для незрячих лиц и лиц с частичной потерей зрения; дальнейшее развитие консультационной работы и услуг поддержки. DBSV профессионально заинтересована в принятии предлагаемого Всемирным союзом слепых Договора об авторских правах и лицах с дефектами зрения и результатах деятельности Платформы партнеров.

*Полные контактные данные:*

Д-р Томас Калиш (Dr. Thomas Kahlisch)  
Член Совета  
Германия, 10179, Берлин  
Рюнгештрассе, 19

Тел.: +49 30 28 53 87-120  
Факс: +49 30 285387-200  
Электронная почта: [thomas.kahlisch@dzbb.de](mailto:thomas.kahlisch@dzbb.de)  
Вебсайт: [www.dbsv.org](http://www.dbsv.org)

[Приложение IV следует]

Коалиция артистов-исполнителей (FAC)

FAC была создана для защиты интересов артистов-исполнителей, к которым относятся все исполнители музыкальных произведений, а также, во многих случаях, авторы таких произведений. Главная цель FAC – дать артистам-исполнителям прямую мировую трибуну, особенно для обсуждения вопросов авторского права и смежных прав, а также прав, регулируемых контрактами, особенно прав на звукозаписи, и издательских соглашений. FAC представляет артистов-исполнителей по всем вопросам, имеющим значение для их карьеры, включая лоббирование позиций творческих деятелей на правительственном уровне и в других учреждениях и стремление влиять на формы работы музыкальной индустрии. FAC стремится добиваться справедливых коммерческих условий для артистов-исполнителей, особенно в условиях применения цифровых каналов распределения и передачи и обеспечивать неизменное получение артистом-исполнителем справедливого вознаграждения, независимо от его размера, во всех случаях, когда используется его музыка. Интересы артистов-исполнителей находятся в самом центре всех вопросов, обсуждаемых в настоящее время в ПКАСП. FAC поддерживает любые шаги, способствующие международной гармонизации авторского права. Интернет является глобальным явлением по определению, и необходимо законодательство об авторском праве, гармонизированное на глобальном уровне, позволяющее с определенностью применять положения об авторском праве в тех случаях, когда произведения и записи используются за пределами национальных границ. FAC считает весьма важным обеспечить положение, при котором предлагаемый новый договор для организаций эфирного вещания не окажет негативного влияния на авторское право и смежные права, которыми существующие заинтересованные стороны пользуются в настоящее время. Она поддерживает идею глобальных ограничений и исключений из авторского права для лиц с дефектами зрения.

*Полные контактные данные:*

Дэвид Р. Стоппс (Mr David R Stopps)  
Старший консультант по вопросам авторского права и смежных прав  
Соединенное Королевство  
Лондон W1T 3LR  
Бернерз Стрит, 26  
Британский дом музыки

Тел.: +44 207 306 4888  
Факс: +44 1296 422530  
Электронная почта: [davidstopps@fmlmusic.com](mailto:davidstopps@fmlmusic.com)  
Вебсайт: [www.thefac.org](http://www.thefac.org)

[Приложение V следует]

Международная федерация авторов (IAF)

IAF ставит перед собой следующие цели: представление нужд авторов (писателей, деятелей искусства и журналистов); продвижение и защиту прав авторов на международном уровне и их международное лоббирование; обеспечение сотрудничества авторских организаций и выработки на международном уровне убеждения в важности защиты прав авторов; укрепление существующих региональных авторских организаций и облегчение взаимного обмена и передачи информации; подчеркивание необходимости заключения справедливых контрактов; борьба с аргументами движения "сорyleft" относительно необходимости обеспечения свободного доступа к содержанию произведений. Главные направления деятельности организации включают: организацию и поддержание надежного и самокупающегося членства авторских организаций с созданием всемирной сети авторских организаций; обеспечение консультационной поддержки международных организаций, таких как ВОИС, для выработки форм работы, при которых их деятельность не наносит ущерба правам творческих деятелей; взаимодействие с ИФРРО и иными органами в содействии широкому представительству авторов в плане лоббирования и мероприятий, направленных на повышение осведомленности населения о тематике авторского права; взаимодействие с партнерскими организациями в проведении мероприятий, дающих авторам международную платформу; разъяснение роли авторов в обществе, и, в частности, связанных с этим вопросов авторского права. Авторы все чаще оказываются существенно затронуты законодательными изменениями, касающимися обеспечения доступа к содержанию произведений. Авторы, деятели искусства и писатели должны находиться в самом центре дискуссий о путях поиска надлежащего баланса между реально необходимыми исключениями из авторского права и опасными исключениями, способными повлиять на возможности авторов обеспечивать себе достойное существование за счет результатов своей творческой деятельности. IAF работает с авторскими организациями во всем мире, представляющими многие сотни тысяч писателей и деятелей искусства, и в состоянии представлять позицию творческих деятелей в этих дискуссиях, имеющих столь важное значение.

*Полные контактные данные:*

Кейти Уэбб (Katie Webb)  
Администратор IAF  
Лондон EC3N 1DB  
Хейдон стрит, 13  
Дом писателей

Тел.: +44 (0)20 7264 5717  
Факс: +44 (0)20 7264 5755  
Электронная почта: [Katie.webb@alcs.co.uk](mailto:Katie.webb@alcs.co.uk)  
Вебсайт: [www.internationalauthorsforum.org](http://www.internationalauthorsforum.org)

[Приложение VI следует]

Международная ассоциация юристов, специализирующихся в области компьютерного права (IAITL)

IAITL стремится способствовать обмену знаниями о нормативных понятиях в сфере информационного общества и их реализации. Она также поощряет более активное вовлечение практических работников права, ученых-правоведов и лиц, изучающих право, в деятельность ИТ-индустрии, а также стимулирует более активный интерес разработчиков политики и населения в целом к тому, как информационные технологии влияют на законодательство, политику и формы применения ИТ-технологий. IAITL участвует в дискуссиях с широким кругом третьих сторон, включая ведомства и учреждения, ответственные за выработку законодательства и политики в сферах авторского права, неприкосновенности частной жизни и электронной коммерции, а также за применение законодательных норм. IAITL активно участвует в формировании потенциала, позволяющего искать адекватные решения будущих вопросов нормативного регулирования и взаимодействует с другими партнерскими учреждениями в разработке проектов в области безопасности и авторского права, получающих публичное финансирование. IAITL непосредственно участвует в выработке политики, направляя свои комментарии и предложения по различным инициативам Европейского Союза, в том числе по вопросам интеллектуальной собственности и формирования информационного общества. Одна из важнейших сфер деятельности организации – изучение проблематики авторского права в связи с применением новых СМИ. Все вопросы, которые обсуждаются Постоянным комитетом, широко исследованы и постоянно изучаются членами Ассоциации в целях направления запросов и материалов в соответствующие инстанции и журналы.

*Полные контактные данные:*

Сильвия Киркегард (Sylvia Kierkegaard)  
Профессор  
Дания, DK-2900, Хеллеруп  
ул. Веспервей, 35

Тел.: +45 39629278  
Факс: +45 39639378  
Электронная почта: [contact@iaitl.org](mailto:contact@iaitl.org); [sylvia.kierkegaard@iaitl.org](mailto:sylvia.kierkegaard@iaitl.org)

[Приложение VII следует]

Общество незрячих лиц и лиц с частичной потерей зрения (MEDIBUS)

Главная цель Общества – способствовать предоставлению незрячим лицам, лицам с частичной потерей зрения и иными трудностями чтения доступной информации в немецкоговорящих странах. MEDIBUS представляет интересы лиц с дефектами зрения и с иными трудностями чтения в их отношениях с владельцами авторских и смежных прав, а также с организациями таких владельцев и обществами по сбору авторских гонораров. Иные направления его деятельности включают поддержку своих членов в инициировании и координации проектов, значение и последствия которых превышают региональный масштаб; организацию кампаний за разработку медийной продукции, доступной для лиц с дефектами зрения и иными трудностями чтения; содействие разработке и соблюдению стандартов качества. Члены и бенефициары мероприятий общества заинтересованы в обеспечении наличия опубликованных произведений в доступных форматах, таких как шрифт Брайля, крупный шрифт и аудио версии, которые могут читать и использовать лица с дефектами зрения и иными трудностями чтения. MEDIBUS профессионально заинтересована в принятии предлагаемого Всемирным союзом слепых Договора об авторских правах и лицах с дефектами зрения, а также в развитии Платформы партнеров.

*Полные контактные данные:*

Элке Диттмер (Elke Dittmer)  
Председатель  
Германия, 35001  
г. Марбург  
Mediengemeinschaft für Blinde und Sehbehinderte Postfach 1160

Тел.: +49 6421/606/315  
Факс: +49 6421/606 316  
Электронная почта: [info@medibus.info](mailto:info@medibus.info)  
вебсайт: <http://www.medibus/info>

[Приложение VIII следует]



Секретариат Африканского десятилетия в пользу лица с ограниченными возможностями (SADPD)

SADPD – это организация технического характера, учрежденная в 2003 г. и способствующая разработке методических рекомендаций и инструментов для интеграции в общество лиц с ограниченными возможностями и наращивания потенциала в данной области. Организация активно работает в 25 странах и является единственной в Африке организацией, руководимой пользователями ее услуг, которая стремится сокращать разрыв между разработкой политики и ее реализацией. В своей работе с политическими структурами, правительствами и гражданским обществом, направленной на разработку программ и проектов для лиц с ограниченными возможностями, SADPD применяет подход, основанный на учете реальных и фактических нужд; такие программы и проекты осуществляются в различных целях, в том числе в целях усиления участия структур гражданского общества в процессах реализации политики и лоббировании, направленном на вынесение проблем лиц с ограниченными возможностями в центр государственного планирования и политических обязательств государства. Члены Секретариата заинтересованы в обеспечении наличия опубликованных произведений в доступных форматах, таких как шрифт Брайля, крупный шрифт и аудио версии, которые могут читать и использовать лица с дефектами зрения и иными трудностями чтения. SADPD профессионально заинтересован в принятии предлагаемого Всемирным союзом слепых Договора об авторских правах и лицах с дефектами зрения, а также в развитии Платформы партнеров.

*Полные контактные данные:*

Кудакваше Дубе (Kudakwashe Dube)  
Генеральный директор  
ЮАР, 0081, Претория,  
Линвуд,  
Куинз Крезент, 379  
строение 5А, офисный комплекс "Сэнвуд"  
п/я 1201, "Менлин центр", 0077

Тел.: +27 12 7541350  
Факс: +27 866896242  
Электронная почта: [akdube@africandecade.co.za](mailto:akdube@africandecade.co.za)  
Web-Site: [www.africandecade.org.za](http://www.africandecade.org.za)

[Конец Приложения VIII и документа]